

**Art. 2.** La disposition de l'article 1<sup>er</sup> est appliquée d'office :

1° aux personnes qui bénéficient effectivement au 31 décembre 2001 d'une allocation de remplacement de revenus;

2° aux personnes dont le droit à allocation de remplacement de revenus n'a pas encore été fixé par une décision administrative au 31 décembre 2001.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

**Art. 2.** De bepaling van artikel 1 wordt van ambtswege toegepast :

1° op de personen die op 31 december 2001 werkelijk een inkomensvervangende tegemoetkoming genieten;

2° op de personen wier recht op de inkomensvervangende tegemoetkoming nog niet bij een administratieve beslissing is vastgesteld op 31 december 2001.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

F. 2001 — 3799

[C — 2001/22959]

**18 DECEMBRE 2001.** — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses concernant l'introduction de l'euro

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les règlements (CE) n° 1103/97 du Conseil du 17 juin 1997 fixant certaines dispositions relatives à l'introduction de l'euro et n° 974/98 du Conseil du 3 mai 1998 concernant l'introduction de l'euro;

Vu la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 notamment l'article 33, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, remplacé par l'arrêté royal du 18 novembre 1996 et 2°;

Vu l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, notamment les articles 16, 18, 25, modifié par l'arrêté royal du 11 avril 1999, 29 et 30;

Vu l'avis du Comité technique des travailleurs indépendants, émis le 26 juillet 2001;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, donné le 1<sup>er</sup> octobre 2001;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 30 novembre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 6 décembre 2001;

Vu l'urgence motivée par les considérations suivantes :

Les arrêtés royaux du 20 juillet 2000 ont converti, dans la réglementation belge, la majorité des montants exprimés en franc belge en euro. Le timing très tendu alors fixé a permis aux administrations publiques de prendre des mesures et des dispositions pour assurer un passage aisé à l'ère euro au 1<sup>er</sup> janvier 2002. Les adaptations sont entrées dans une phase exécutoire notamment sur le plan informatique et également sur le plan des formulaires et imprimés.

Le travail considérable de la conversion en euro n'a pu être entièrement accompli au cours de l'année 2000. C'est ainsi que certaines dispositions étaient, quant à leur contenu, encore sujettes à modification à l'époque. Entre-temps des montants ont été adaptés, et peuvent avec la sécurité voulue être convertis en euro.

N. 2001 — 3799

[C — 2001/22959]

**18 DECEMBER 2001.** — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd betreffende de invoering van de euro

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de verordeningen (EG) nr. 1103/97 van de Raad van 17 juni 1997 over enkele bepalingen betreffende de invoering van de euro en nr. 974/98 van de Raad van 3 mei 1998 over de invoering van de euro;

Gelet op de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 inzonderheid op artikel 33, eerste lid, 1°, vervangen door het koninklijk besluit van 18 november 1996 en 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de kloostergemeenschappen wordt verruimd, inzonderheid op de artikels 16, 18, 25, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 april 1999, 29 en 30;

Gelet op het advies van het Technisch comité voor de zelfstandigen, uitgebracht op 26 juli 2001;

Gelet op het advies van het Verzekeringscomité van de geneeskundige verzorging, gegeven op 1 oktober 2001;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 30 november 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 6 december 2001;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling gemotiveerd als volgt :

Met de koninklijke besluiten van 20 juli 2000 zijn de meeste bedragen in de Belgische reglementering omgezet van Belgische frank naar euro. De strikte timing die toen is gehanteerd heeft het mogelijk gemaakt dat de overheidsbesturen heel wat maatregelen en schikkingen hebben genomen om een vlotte overgang naar het definitieve eurotijdperk per 1 januari 2002 te verzekeren. Vooral op het vlak van de informatica, en op het vlak van de formulieren en drukwerken zijn de aanpassingen volop in een uitvoeringsfase.

Het zeer omvangrijke werk van omzetting naar euro kon in 2000 niet ineens worden uitgevoerd. Zo waren er nog een aantal bedragen die nog inhoudelijk moesten worden aangepast. Intussen zijn deze aanpassingen gebeurd en kunnen ze nu met de nodige zekerheid naar euro worden omgezet.

Cet arrêté a pour but de compléter les précédentes modifications.

Il est nécessaire d'exécuter au plus tôt les adaptations proposées. Dans un premier temps, les adaptations devraient être reprises dans les programmes informatiques, les imprimés et formulaires. En outre, il est souhaitable que les administrés soient définitivement fixés sur la conversion des montants et règles pour lesquels subsistent encore un doute.

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et de Notre Ministre, chargé des Classes moyennes et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans les dispositions de l'arrêté royal du 29 décembre 1997 portant les conditions dans lesquelles l'application de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, est étendue aux travailleurs indépendants et aux membres des communautés religieuses, les montants exprimés en franc et figurant dans la deuxième colonne du tableau suivant sont remplacés par les montants exprimés en euro dans la troisième colonne du même tableau.

BEF		EURO	
Article 16		Artikel 16	
Alinéa 2	372	9,54	Tweede lid
	249	6,40	
Alinéa 3	561	14,40	Derde lid
	372	9,54	
Article 18		Artikel 18	
§ 3	2.538	65,12	§ 3
	726	18,62	
Article 29		Artikel 29	
Alinéa 1 <sup>er</sup>	7.350	188,60	Eerste lid
Article 30		Artikel 30	
Alinéa 1 <sup>er</sup>	900	23,10	Eerste lid

**Art. 2.** L'article 25 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 25. Les montants des cotisations visées aux articles 16, alinéas 2 et 3, 18, § 3, 29 et 30 sont liés à l'indice 104,06 (base 1996 = 100) des prix à la consommation atteint le 31 octobre 1999. Ces montants sont adaptés le 1<sup>er</sup> janvier de chaque année, au taux atteint par l'indice des prix à la consommation le 31 octobre de l'année précédente ».

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2002.

**Art. 4.** Notre Ministre des Affaires sociales et des Pensions et Notre Ministre, chargé des Classes moyennes sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales et des Pensions,  
F. VANDENBROUCKE

Le Ministre, chargé des classes moyennes,  
R. DAEMS

Dit besluit heeft tot doel de vorige wijzigingen aan te vullen.

Het is nodig om de voorgestelde aanpassingen zo snel mogelijk door te voeren. Vooreerst zouden deze aanpassingen nog mee moeten worden opgenomen in de programma's tot aanpassing van de informatica, de drukwerken en formulieren. Daarnaast is het ook wenselijk dat de geadmistreerden zo snel mogelijk zekerheid krijgen over de juiste omzetting van bedragen en regels waarover er nu nog twijfel bestaat.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en van Onze Minister, belast met Middenstand en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In het koninklijk besluit van 29 december 1997 houdende de voorwaarden waaronder de toepassing van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, tot de zelfstandigen en de leden van de koostergemeenschappen wordt verruimd, worden de bedragen uitgedrukt in frank, die zijn opgenomen in de tweede kolom van de hiernavolgende tabel, vervangen door de bedragen uitgedrukt in euro, die zijn opgenomen in de derde kolom van dezelfde tabel.

**Art. 2.** Artikel 25 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 25. De bedragen van de in de artikelen 16, tweede en derde lid, 18, § 3, 29 en 30 bedoelde bijdragen zijn gekoppeld aan de index 104,06 (basis 1996 = 100) van het indexcijfer der consumptieprijzen, die op 31 oktober 1999 is bereikt. Die bedragen worden op 1 januari van elk jaar aangepast aan de hoegrootheid van het op 31 oktober van het voorgaande jaar bereikte indexcijfer van de consumptieprijzen ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2002.

**Art. 4.** Onze Minister van Sociale Zaken en Pensioenen en Onze Minister, belast met Middenstand zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken en Pensioenen,  
F. VANDENBROUCKE

De Minister, belast met middenstand,  
R. DAEMS